

INSTRUKCJA
GENERATOR OZONU TYP OZI-PRO-28
MODEL:GL-3211

1. Parametry produktu:

- I. Wydajność: 28000 mg/h.
- II. Napięcie wejściowe :230V.
- III. Pobór prądu: 0,6 A.
- IV. Moc: 120 W.
- V. Komponenty wykonane z porcelanowych warstw.

2. Informacje o ozonie:

Ozon jest silnym utleniaczem, który szybko zabija bakterie w powietrzu w określonym stężeniu nie pozostawiając toksycznych związków. Jego właściwości chemiczne są uważane jako najczystszy utleniacz i środek dezynfekujący.

Stosowanie ozonu pozwala na bardzo efektywne usuwanie nieprzyjemnych zapachów, bakterii, wirusów, grzybów, roztoczy itp.

3. Urządzenie:

1. Rączka
2. Ustawianie czasu pracy
3. Włącznik/Wyłącznik
4. Wtyczka kabla zasilającego
5. Kabel zasilający



Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie urządzenia, prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i zachowanie jej na przyszłość. Niniejsza instrukcja obsługi dostarcza informacji o obsłudze i konserwacji generatora ozonu.

Generator ozonu służy do wytwarzania ozonu z otaczającego powietrza

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

1. Należy przeczytać instrukcji obsługi przed użyciem generatora ozonu, instrukcję należy trzymać w takim miejscu, aby zawsze była łatwo dostępna.
2. Urządzenie zostało zaprojektowane do pracy w pomieszczeniach zamkniętych. Nie należy używać urządzenia w pobliżu wody lub w miejscach wilgotnych. W celu zmniejszenia zagrożenia pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać urządzenia na oddziaływanie deszczu lub wilgoci.
3. Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych ozonatora, zakrywając je lub stawiając w mniejszej odległości niż 15 cm od ściany lub innego przedmiotu mogącego zablokować dostęp powietrza.

4. Nie należy instalować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, podgrzewacze, piece lub inne urządzenia, które wytwarzają ciepło.
5. Nie należy dopuścić do przedostania się do wnętrza ozonatora obiektów lub płynów. Mogą one dotknąć do miejsc pod wysokim napięciem i spowodować pożar lub porażenie prądem
6. Należy korzystać wyłącznie z gniazdek z bolcem uziemiającym. Zasilanie z sieci bez uziemienia nie zapewnia należytej ochrony przed porażeniem i powoduje niewłaściwą pracę urządzenia. Nie należy używać generatora, jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony.
7. Nie należy używać ozonatora uszkodzonego fizycznie lub przerobionego. Nie należy próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Otwieranie lub zdejmowanie pokrywy, może narazić użytkownika na niebezpieczne napięcia lub inne niebezpieczeństwa. Nie dotykać uruchomionego urządzenia, podczas gdy ma otwartą obudowę.
8. Kiedy nie jest używany, generator ozonu powinien zostać odłączony od gniazda zasilania.
9. Czyszczenie należy wykonywać wyłącznie suchą szmatką.
10. Należy trzymać urządzenie z daleka od dzieci.
11. Ozon jest silnym utleniaczem – używać z ostrożnością w szczelnych pomieszczeniach.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Dopuszczalne stężenie ozonu w pomieszczeniach, bezpieczne dla ludzi to 0,1ppm (200µg/m³). Zapach ozonu jest jednak odczuwalny w dużo mniejszych stężeniach, nawet przy 1/5 lub nawet 1/10 dopuszczalnego bezpiecznego stężenia (0,02 ppm).
2. Ozon jest niebezpieczny dla zdrowia. W ozonowanym pomieszczeniu nie mogą przebywać ludzie ani zwierzęta, a w przypadku gdy zachodzi taka konieczność należy czas przebywania w nim skrócić do minimum i stosować ubrania ochronne oraz maski z wkładem węglowym.
3. Ozon przyspiesza proces spalania, a w jego obecności palność materiałów jest 2-3 razy wyższa niż w przypadku tlenu. Z tego powodu urządzenie nie może być używane w pobliżu źródeł ognia ani też w łatwo palnej czy wybuchowej atmosferze. Nie powinno być ono również czyszczone z użyciem łatwopalnych rozpuszczalników czy odczynników chemicznych, co mogłoby spowodować pożar lub przebicie elektryczne.
4. W ozonowanym pomieszczeniu zabrania się palenia tytoniu, pracy z otwartym ogniem, pracy z narzędziami, które powodują płomień lub iskrę, pracy przy użyciu olejów i smarów lub pozostawiania obiektów zabrudzonych olejem lub smarem.
5. Wdychanie ozonu w wysokich stężeniach może spowodować negatywne skutki fizjologiczne. Nie wolno wdychać ozonu bezpośrednio z generatora ozonu.
6. Przed wejściem do dezynfekowanego pomieszczenia musi zostać umieszczona dobrze widoczna tabliczka z napisem: **WSTĘP WZBRONIONY i UWAGA DEZYNFEKCJA OZONEM**
7. Po zakończeniu zabiegu ozonowania, pomieszczenie należy przewietrzyć przez okres od 15 do 30 minut, lub nie wchodzić do niego wcześniej niż po upływie 4 godzin od zakończenia odkażania.
8. Ozonowanie nie powinno być wykonywane przez ludzi z zaburzeniami węchu.
9. Operator urządzenia jest odpowiedzialny za jego eksploatację i zachowanie środków ostrożności.
10. **OSTRZEŻENIE: W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY NARAŻAĆ TEGO URZĄDZENIA NA ODDZIAŁYWANIE DESZCZU LUB WILGOCI. WEWNĄTRZ OBUDOWY ZNAJDUJĄ SIĘ ELEMENTY BĘDĄCE POD NIEBEZPIECZNYM, WYSOKIM NAPIĘCIEM. NIE NALEŻY OTWIERAĆ OBUDOWY. NAPRAWĘ MOŻNA POWIERZYĆ WYŁĄCZNIE WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI.**

Generator jest urządzeniem zasilanym energią elektryczną z sieci 230V. Przystosowany jest do zasilania prądem przemiennym prądem jednofazowym. Urządzenie jest przeznaczone do pracy wewnątrz pomieszczeń i tym samym nie jest odporny na zalanie wodą i gwałtownie zmieniające się warunki wilgotności i temperatury.

Po przyniesieniu urządzenia na miejsce pracy należy poczekać aż temperatura wnętrza urządzenia będzie taka jak otoczenia. Generator ma wszystkie wymagane w tej klasie urządzeń zabezpieczenia.

Ozonator przeznaczony jest do wytwarzania ozonu.

Można go zastosować m. in. do:

- neutralizowania zapachów
 - usuwania zarodników pleśni
 - czyszczenia wentylacji
 - dezynfekcji powietrza
 - niszczenia owadów, ich larw i jaj
1. Minimalnym, progowym stężeniem, od którego zaczyna się dezynfekcja, dekatyzacja, deratyzacja, dezynsekcja jest wartość 1,0g ozonu na 10m³ pomieszczenia.
 2. Czas właściwego zabiegu (dezynfekcja, fumigacja) powinien być dwa razy dłuższy od czasu osiągnięcia stężenia progowego 1,0 g O₃ – 10 m³ pomieszczenia.
 3. Czas właściwego zabiegu (deratyzacja, dezynsekcja) powinien być sześć razy dłuższy od czasu osiągnięcia stężenia progowego 1,0 g O₃ – 10 m³ w okresie 2-3 dob. Czynność należy powtarzać 1x w tygodniu na okres jednej doby celem odstraszenia szkodników.
 4. Czas właściwego zabiegu (dezodoryzacja) może być krótszy o połowę. Przy szczególnie uporczywych zapach (np. związki aromatyczne) należy dłużej pozostawić urządzenie w pracy, aż do pozbycia się nieprzyjemnego zapachu.
 5. W miarę możliwości ozonowane pomieszczenie należy uszczelnić: np. szpary w drzwiach i oknach, zamknąć wentylację mechaniczną lub zakryć kratki wentylacyjne.
 6. Przed drzwiami ozonowanego pomieszczenia musi zostać umieszczona dobrze widoczna tabliczka z napisem:
WSTĘP WZBRONIONY I UWAGA DEZYNFEKCJA OZONEM

Ozon jest niebezpieczny dla zdrowia. W ozonowanym pomieszczeniu nie mogą przebywać ludzie. Gdy zachodzi konieczność wejścia, czas przebywania należy skrócić do minimum. Należy stosować maski zakrywającą całą twarz ochraniające oczy lub maski przeciwgazowe oraz gogle ochronne szczelnie przylegające do skóry twarzy ochraniające oczy. Do oddychania należy zastosować odpowiednie wkłady do filtrów.

7. Po zabiegu należy włączyć wentylację mechaniczną i odczekać min. dwie godziny przed wejściem do pomieszczenia, dodatkowo wskazane jest wywietrzyć pomieszczenie poprzez otwarcie okna. Jeżeli nie ma możliwości wietrzenia pomieszczenia przed wejściem do ozonowanego pomieszczenia należy poczekać min. 4h.

Aby bezpiecznie móc przebywać w pomieszczeniu, w którym przeprowadzono proces ozonowania należy skorzystać z DETEKTORA OZONU, który wskaże stopień zagrożenia. Stężenie ozonu powyżej 75 ppb wskazuje, że nie można przebywać bezpiecznie w pomieszczeniu.

PRAKTYCZNE WSKAZÓWKI

Dezodoryzacja – usuwanie zapachu spalenizny, stęchlizny, zgnilizny itp.:

- ☐ Usuwamy z pomieszczenia wszystkie nadgniłe, spleśniałe, nadpalone elementy oraz te które były pod działaniem dymu, w szczególności drewno nielakierowane,
- ☐ czyścimy ściany, sufit i podłogi, wszystkie znajdujące się w pomieszczeniu przedmioty, w tym meble oraz dokładnie je osuszamy (nie może być mokrych plam, ponieważ mogą pojawić się białe ślady), w razie konieczności wyczyścić przewody wentylacyjne,
- ☐ elementy konstrukcyjne pomieszczenia, które wydłużają czas ozonowania:
 - ☐ konstrukcje metalowe
 - ☐ płyta obornicka
 - ☐ drewno nielakierowane
 - ☐ zanieczyszczenie powietrza pyłem
- ☐ Elementy które są najbardziej narażone na działanie ozonu:
 - ☐ kauczuk jest bardzo wrażliwy na ozon
 - ☐ guma pod wpływem dużych stężeń ozonu kruszeje
 - ☐ niezabezpieczona stal po powtarzanym często zabiegu ozonowania może rdzewieć
 - ☐ obrazy olejne, skóra - mogą lekko blaknąć

PRZYGOTOWANIE POMIESZCZEŃ DO DEZYNFEKCJI OZONEM:

- ☐ usunąć z pomieszczenia albo szczelnie zabezpieczyć folią urządzenia elektroniczne oraz przedmioty wykonane z tworzyw wrażliwych na ozon np. obrazy olejne, skórzane przedmioty
- ☐ uszczelniamy pomieszczenie (zamykamy okna, drzwi, zabezpieczamy szczelność drzwi i ciągów wentylacyjnych, możemy skrócić czas zabiegu kierując strumień wytwarzanego gazu w kierunku miejsc najbardziej zainfekowanych izolując je dodatkowo folią od reszty pomieszczenia .

POZYCJA PRACY:

Generator powinien pracować w pozycji poziomej (rączka urządzenia powinna znajdować się u góry), w miejscu zapewniającym mu odpowiedni dopływ powietrza.

Ozon jest gazem cięższym od powietrza dlatego najefektywniej jest umieścić urządzenie generujące ozon jak najwyżej, przy suficie pomieszczenia, w którym pracuje.

WARUNKI PRACY:

Generator nie powinien pracować:

- w zjonizowanym powietrzu (np. obecność spalin silnikowych, oświetlenie lampami UV i inne), w miejscach zadymionych oraz w miejscach o dużym stężeniu palnych węglowodorów,
- w atmosferze nasyconej związkami chemicznymi
- w warunkach dużego zapylenia

Nie można generatorem rzucać, trzymać go w warunkach dużej wilgotności, ekstremalnych temperatur (zakres pracy -10 - +45°C), zasilać prądem o nieznanym napięciu lub z sieci podatnej na zmiany napięcia.

Należy zawsze kontrolować stan wtyczki i przewodu przyłączeniowego.

Ingerencja w urządzenie skutkuje utratą gwarancji. Nie należy urządzenia otwierać, a jeżeli zajdzie taka potrzeba należy urządzenie odłączyć od sieci energetycznej.

WSKAZANIA BHP

Ozon jest jednym z najskuteczniejszych znanych środków dezynfekcyjnych. Działanie bakteriobójcze wykazuje w stężeniu ok. $13\mu\text{g}/\text{dm}^3$. Działanie bakteriobójcze ozonu jest około 50 razy skuteczniejsze i 3000 razy szybsze niż chloru. Ozon jest gazem drażniącym, powoduje uszkodzenie błon biologicznych przez reakcje rodnikowe z ich składnikami. Po dostaniu się do komórek może hamować działanie enzymów komórkowych, wstrzymując oddychanie wewnątrzkomórkowe.

Pierwszymi objawami podrażnienia ozonem (obserwowanym w stężeniach $0,2\mu\text{g}/\text{dm}^3$) są kaszel, drapanie w gardle, senność i bóle głowy. Należy unikać przebywania w pomieszczeniu poddawanego ozonowaniu. Z ozonowanych pomieszczeń należy usunąć zwierzęta i rośliny. Ozon jest silnym utleniaczem, dlatego w stężeniu uzyskiwanym z generatorów może odbarwić tworzywa sztuczne i naturalne, niszczyć obrazy (laserunek), książki, niszczyć przedmioty z miękkiej gumy itp.

Okres połowicznego rozpadu ozonu w powietrzu wynosi 25 godzin w temperaturze 24°C . Należy wietrzyć pomieszczenia po ozonowaniu.

Wszystkie produkowane przez nas urządzenia są zgodne z wymaganiami i przepisami Unii Europejskiej. Urządzenia mają wymagane w swojej klasie zabezpieczenia przeciwporażeniowe, przeciwprzepięciowe i przeciwzwarceniowe. Jednak warunkiem bezpiecznego stosowania urządzeń elektrycznych jest umiejętne się nimi obchodzenie. Proszę postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

Pod żadnym warunkiem nie wolno używać urządzenia w przypadku gdy pokrywa jest otwarta lub jej brakuje.

Obserwowane efekty przy określonych stężeniach ozonu w ppm:

Obserwowany Efekt	Stężenie Ozonu (ppm)
Próg zapachowy dla przeciętnego człowieka.	0,005-0,02
Maksymalna ekspozycja przez 8 godzin przed pojawieniem się objawów.	0,1
Podrażnienie oczu, nosa, ból gardła, duszność.	>0,1
Zaburzenie oddychania, zmniejszone zużycie tlenu, zmęczenie, ból w klatce piersiowej, suchy kaszel.	0,5-1,0
Ból głowy, podrażnienie dróg oddechowych; na wyższych poziomach ekspozycji możliwa śpiączka, zapalenie płuc.	1-10
Bezpośrednie niebezpieczeństwo dla życia i zdrowia.	10
Zabójcze dla małych zwierząt w ciągu dwóch godzin.	15-20

Operation Manual

Ozone Generator

Thank you for purchasing this quality product. To minimize the risk of injury by means of fire or electric shock we urge that our clients take some basic safety precautions when using this device. Please read the operation instructions carefully and make sure you have understood its content. Always use a grounded power connection with the appropriate mains voltage. You can find the corresponding mains voltage on the type plate. If you have any doubts about the connection being grounded, have it checked by a qualified professional. Never use a faulty electric cable. Do not inspect the electrical part of the pressure pond filter in a wet or damp environment or when you are wet yourself and protect it from direct sunlight. Install this device in a safe location so that nobody can step on the cable, fall over or damage it. Disconnect the power plug before cleaning it and use only a damp cloth for cleaning. Avoid using cleaning agents and make sure that no liquid enters the electrical part of the pump. The electric part of the device contains no parts that can be inspected or serviced by the user. Leave the maintenance, adjustment and repair to qualified technical personnel. In case of unauthorised intervention the 2-year warranty is no longer valid! Keep these operation instructions safe.

ATTENTION:

- Perform a visual inspection of the device before each use. Do not use the unit if safety devices are damaged or worn out. Never disable safety devices.
- Only use the device for the purpose specified in these instructions.
- You are responsible for the safety in your work area. ☐ Never repair the cable in case it and/or its plug are damaged and do not use the device. The cable has to be replaced with a new one.
- The voltage of 230 Volt alternating voltage specified on the type plate of the device must correspond to the existing mains voltage.
- Never lift, transport or attach the device to the mains cable.
- Make sure that the electrical plug connections are located in a flood-proof area or protected from moisture.
- Always disconnect the power plug before performing maintenance or any other work on the unit.
- Avoid exposing the device to a direct jet of water.
- The operator is responsible for compliance with local safety and installation regulations (Ask a qualified electrician if necessary).
- If the device should fail, repair work may only be carried out by a qualified electrician or by WilTec customer service. ☐ Make sure that there is no one inside in the room while the device is in operation. Ventilate the room after the set time has elapsed.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Before using the product, the manual must be carefully read. Please observe the safety guidelines cautiously.
2. The product must be operated in accordance with the purpose specified in the manual.
3. The product can be operated only by employees after the training has been completed successfully, including health training and safety and fire protection guidelines.
4. The product can be operated in a dry environment; do not expose it to moisture (i.e. water, snow, fog, etc.)
5. In case of damage or malfunction of the product, it must be switched off. Such situation must be immediately reported to the entitled person.
6. Please contact the manufacturer's service in case of any doubts regarding proper work of the product.
7. The product can be repaired only by the manufacturer's service. Do not make repairs by yourself!
8. In case of fire, use only dry powder extinguishers or snow extinguishers (CO₂) to extinguish the energized product

9. The product/machine/tool cannot be used in an explosive atmosphere.
10. Ensure that the power source to be utilized conforms to the power requirements specified on the product nameplate.
11. Disconnect the product from power source when it is not in use. **Product specification**
 - Capacity :28000mg/h
 - Power:120W
 - Voltage: 220V-240V / 50-60 HZ
 - Power consumption: 0.6A
 - Porcelain sheet material: Ruthenium paste porcelain piece (long life)

Product:

1. Handle
2. Time switch
3. Power OF/ON
4. Plug input for power cord
5. Power cord



PRECAUTIONS ON USING THE DEVICE

1. Persons with impaired sense of smell must not use the device.
2. Provide enough free space around the device before turning it on. Do not obstruct the ozone vent holes.
3. It is strictly forbidden to directly inhale ozone coming out of the outlet holes of the device. Inhalation of high concentrations of ozone over a short period as well as inhalation of low concentrations of ozone over a long period of time may cause serious risk to health or life!
4. The room treated with ozone must be sealed (all external doors closed, gaps in windows, doors etc. sealed), mechanical ventilation must be switched off and ventilation grating must be covered. If possible, internal ventilation should be running in order to facilitate the air flow in the room treated with ozone. Open all internal doors in the room treated with ozone (such as bathroom, cabinet etc.).
6. Place the following note or warning plate in front of / on the door of the room treated with ozone:

OZONE TREATMENT IN PROGRESS

DO NOT ENTER

7. No humans or animals are allowed in the room during ozone treatment. If the room must be entered for any reason, make sure to leave it as quickly as possible and wear protective clothing as well as inhalation mask with appropriate cartridge.
8. Smoking, open flame, using tools generating flame or sparks, using oils or grease or objects contaminated with oil or grease is not allowed in the room treated with ozone.
9. Leave the room immediately after activating the ozone treatment.

10. Upon completion of treatment ventilate the room for 15 to 30 minutes. Do not enter the room for at least 2 hours after completion of the ozone treatment. PLEASE NOTE! Use the device only in empty rooms! Ozone is an irritant gas, it may cause damage to biological membranes through radical reactions with their constituents. If the characteristic ozone smell is still present in the room which was treated with ozone, first make sure that the device is switched off then leave the room and/or ventilate it.

11. The device operator takes responsibility for safety measures and operation of the device.

12. The device features an air filter that must be cleaned (vacuumed) regularly and replaced with a new filter if necessary.

Electrical Connection

The electrical connection is made at a 230 V ~ 50 Hz socket outlet with earthing contact. Fuse protection at least 10 Ampere.

Operation:

1. Plug the unit in
2. Turn the timer and select the time you need the unit to work.
3. When the unit starts working the indicator light will be lit up.
4. The unit and its indicator light will turn off automatically after the set time runs out.



(Conformité Européenne) Umieszczone na wyrobie jest deklaracją producenta, że wyrób przeszedł pozytywnie specjalistyczne badania i spełnia przewidziane dla niego podstawowe normy jakości i bezpieczeństwa Unii Europejskiej. (Conformité Européenne) On the product is placed the declaration of the manufacturer that the product has passed positively specialized tests and meets the basic European quality and safety standards.



Izolacja jedynie podstawowa w urządzeniu. Basic isolation in product.



Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do ich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with

other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

UWAGA !

Urządzenie niedostępne dla ogółu. Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostaną pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały pouczone, jak właściwie obsługiwać urządzenie i są świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są nadzorowane przez osobę dorosłą. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, producent lub pracownik serwisu powinien go natychmiast wymienić.

IMPORTER

GOTEL Sp. j.

Porosły-Kolonia 4B

16-070 Choroszcz

www.gotel.pl

MADE IN CHINA